



**BURG
WÄCHTER**

SecuTronic



Electronic
combination lock



TRSE 12H

hr **Naputak za upotrebu**

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA SecuTronic mdu/hbg/mkd 12052020

Language

- hr* Hrvatski 2
- de* Download : www.burg.biz
- en* Download : www.burg.biz
- fr* Download : www.burg.biz
- nl* Download : www.burg.biz
- it* Download : www.burg.biz
- cs* Stáhnout: www.burg.biz
- sk* Download : www.burg.biz
- hu* Letölthető: www.burg.biz
- ro* Descărcare: www.burg.biz
- pt* Download : www.burg.biz
- dk* Download : www.burg.biz
- fi* Ladattava tiedosto: www.burg.biz
- no* Download : www.burg.biz
- sv* Download : www.burg.biz
- pl* Pobieranie pliku: www.burg.biz
- sl* Download : www.burg.biz
- es* Descarga: www.burg.biz
- bg* Download (зареди): www.burg.biz
- ru* загрузка: www.burg.biz
- el* λήψη: www.burg.biz
- et* Download : www.burg.biz
- lv* Download : www.burg.biz
- tr* İndir: www.burg.biz
- lt* Download : www.burg.biz

www.burg.biz

Cijenjeni kupci,

hvala vam što ste se odlučili za trezor s elektronikom BURG-WÄCHTER SecuTronic. Ta elektronika certificirana je prema ECB•S klasa A. Kupili ste proizvod koji ispunjava iznimno visoke sigurnosne zahtjeve, a razvijen je i proizveden u skladu s najnovijim tehničkim standardima. Ova brava certificirana je u skladu s normom EN 1300:2018. (Klasifikacija brava visoke sigurnosti prema njihovoj otpornosti na neovlašteno otvaranje).

Važno: Prije početka programiranja temeljito pročitajte sve upute za rukovanje i dobro ih čuvajte kako biste ih mogli pogledati kad vam zatrebaju.

Želimo vam puno uspjeha pri korištenju novog trezora BURG-WÄCHTER. Vaša tvrtka Burg-Wächter KG

Općenito

Aktivacija

Uključivanje elektronike odvija se preko ^{On} tipke- na tipkovnici. Istodobno zaslon na trenutak prikazuje logotip BURG-WÄCHTER prije nego što se pojavi maska za unos PIN koda.

Jezici

Upravljanje izbornikom na zaslonu dostupno je na dvanaest jezika i može se postaviti preko točke izbornika Jezici. Točno objašnjenje pronaći ćete u poglavlju „Izbornik jezika/Language.“

Vrijeme blokiranja

Kao osiguranje od manipulacija elektronikom brave blokira pristup trezoru na pet minuta ako je tri puta zaredom unesen pogrešan brojačani kod. Nakon toga pri svakom daljnjem pogrešnom unosu na deset minuta. Tijekom tog vremena blokiranja preostalo vrijeme na zaslonu protječe unatrag. Otvaranje trezora tijekom tog vremena nije moguće ni uz valjani kod korisnika ili kod administratora.

Povećavanje zaštite od provala

Pazite na to da kodovi ne dospiju u neovlaštene ruke. Zbog toga čuvajte kodove na sigurnom mjestu tako da budu dostupni samo ovlaštenim osobama. Ako se kod izgubi, potrebno je prebaciti bravu na novi kod.

- Tvornički kod potrebno je promijeniti čim se brava pusti u pogon.
- Jednostavni kodovi koje je lako pogoditi (npr. 1-2-3-4-5-6) ne smiju se upotrebljavati.
- Osobni podaci (npr. datum rođenja) ili neki drugi podaci povezani s vlasnikom do kojih se može lako doći ne smiju se koristiti kao šifra.
- Nakon izmjene šifre, zaključavanje mora biti provjereno nekoliko puta s otvorenim sigurnosnim vratima.

Pažnja: sve promjene koda administratora, tvorničkog koda i koda korisnika potrebno je provoditi uz otvorena vrata spremnika za vrijednosti! Nakon što je sustav za zatvaranje prebačen na novi kod, potrebno ga je više puta aktivirati pomoću novog koda uz otvorena vrata.

Mogućnosti unosa

Tipke s brojkama:

Brojke „1“-„0“ upotrebljavaju se za unos, npr. pri unošenju koda.

1 .,-+	2 abc	3 def	4 ghi	5 jkl
6 mno	7 pqrs	8 tuv	9 wxyz	0 -j:
	Func	On Enter		

Tipka „Func“:

tipka „Func“ prilagođava svoju funkciju situaciji. Ili se pritiskom na tipku dolazi na prethodnu razinu izbornika odnosno uklanja uneseni znak ili se prebacuje na glavni izbornik. Zaslom prikazuje trenutnu funkciju tipke.

Tipka „On/Enter“:

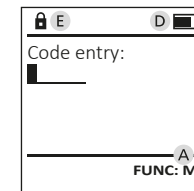
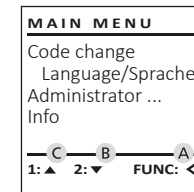
tipka „On/Enter“ pokreće sustav odnosno odabire trenutnu točku izbornika.

Tipke „1“ i „2“:

Ako postoji više mogućnosti odabira, preko tih tipki moguće je pomicati se prema gore i prema dolje. Ako je to moguće, zaslon to prikazuje pomoću odgovarajućih strelica.

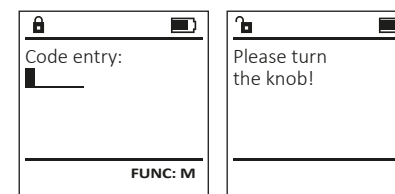
Zaslon

- Navodi je li preko tipke „Func“ moguće opozvati posljednji unos (◀) ili promijeniti na glavni izbornik (M).
- (2:▼) se aktivira ako je moguće pomicati se prema dolje pomoću tipke „2“.
- (1:▲) se aktivira ako je moguće pomicati se prema gore pomoću tipke „1“.
- (🔋) navodi razinu napunjenosti baterije.
- (🔒/🔓) prikazuje je li brava deblokirala blokadu i je li moguće tako otvoriti trezor.



Otvaranje

Otvaranje PIN kodom



- Uključite bravu preko ^{On} tipke.
- Unesite šestoznamenkasti PIN kod (tvornički „1-2-3-4-5-6“).
- Na zaslonu se pojavljuje natpis „Please turn the knob!“ (Aktivirajte gumb!).
- Okrenite gumb.

Struktura izbornika

Ustroj strukture izbornika

- Promjena koda
- Jezik/Language
- Administrator
 - > Korisnik
 - > Kreiranje
 - > Brisanje
 - > Reorganizacija
 - > Procesi
 - > Prijava
- Informacija
 - > Informacija sustava
 - > Provjera sustava

Opis funkcija izbornika

Izbornik Promjena koda

Promjena koda administratora i koda korisnika. Upućujemo vas na to da se iz sigurnosnih razloga tvornički postavljeni kod administratora mora promijeniti u individualno postavljeni kod.

- Uključite bravu preko On_{Enter} -tipke.
- Nakon toga pritisnite **Func.**
- Pojavljuje se natpis "Main menu" (Glavni izbornik).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Pomoću tipke 1 odnosno 2 sada se možete pomicati dok ne bude označen administrator/korisnik čiji kod se treba promijeniti.
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Preko tipkovnice unesite dosad valjani stari ili tvornički kod i pritisnite On_{Enter} .
- Preko tipkovnice unesite novi kod i potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Ponovite unos i ponovno potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Ako je kod ispravno unesen, pojavljuje se obavijest "Code change completed!" (Promjena koda provedena).
- Pritisnite bilo koju tipku.

MAIN MENU	
Code change	
Language/Sprache	
Administrator ...	
Info	
2: ▼ FUNC: <	

New Code:	
█	
FUNC: M	

Code change completed!	
FUNC: <	

Napomena: pri prvom puštanju u pogon brave trezora dodatno se zahtijevaju podaci o trenutnom datumu i vremenu:

- unos dana (2-znamenkast).
- unos mjeseca (2-znamenkast).
- unos godine (2-znamenkast).
- unos sata (2-znamenkast).
- unos minuta (2-znamenkast).

Izbornik Jezik/Language

- Uključite bravu preko On_{Enter} -tipke.
- Nakon toga pritisnite **Func.**
- Pojavljuje se natpis "Main menu" (Glavni izbornik).
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 dok ne bude označena točka izbornika „Jezik/Language“.
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Pojavljuje se natpis "Main menu/language" (Glavni izbornik/Jezik).
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 dok ne bude označen željeni jezik.
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Pojavljuje se natpis "Data has been saved!" (Podaci su pohranjeni!).
- Pritisnite bilo koju tipku.

MAIN MENU	
Code change	
Language/Sprache	
Administrator ...	
Info	
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <	

LANGUAGE	
Čeština	
Deutsch	
English	
Español	
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <	

Izbornik Administrator

Ovaj izbornik sadržava više podizbornika kako bi se funkcije grupirale. Funkcije unutar ovog odlomka mogu se potpuno koristiti samo uz kod administratora.

MAIN MENU	
Code change	
Language/Sprache	
Administrator ...	
Info	
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <	

Izbornik Administrator/Korisnik

Izbornik Administrator/Korisnik/Kreiranje

Kreirani korisnik može otvoriti trezor.

Podizbornik Administrator/Korisnik/Kreiranje

- Uključite bravu preko On_{Enter} -tipke.
- Nakon toga pritisnite **Func.**
- Pojavljuje se natpis "Main menu" (Glavni izbornik).
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 dok ne bude označena točka izbornika "Administrator" (Administrator).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Pojavljuje se natpis "Main menu/Administrator" (Glavni izbornik/Administrator).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Pojavljuje se natpis "Main menu/Administrator/User" (Glavni izbornik/Administrator/Korisnik).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Unesite kod administratora kako biste dobili potrebno ovlaštenje.
- Prikazuje se najbliže slobodno mjesto u memoriji (npr. USER.0001 CD).
- Unesite šestoznamenasti kod i potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Pohranite pomoću On_{Enter} .

USER	
Create	
Delete	
2: ▼ FUNC: <	

USER.0001 CD	
█	
FUNC: M	

USER.0001 CD Created!	
FUNC: <	

Izbornik Administrator/Korisnik/Brisanje

Izbrisani korisnici više nemaju pristup trezoru. Oni ipak ostaju u povijesti.

Podizbornik Administrator/Korisnik/ Brisanje

- Uključite bravu preko On_{Enter} -tipke.
- Nakon toga pritisnite Func .
- Pojavljuje se natpis "Main menu" (Glavni izbornik).
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 dok ne bude označena točka izbornika "Administrator" (Administrator).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Pojavljuje se natpis "Main menu/Administrator" (Glavni izbornik/Administrator).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Pojavljuje se natpis "Main menu/Administrator/User" (Glavni izbornik/Administrator/Korisnik).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Pojavljuje se natpis "Main menu/Administrator/User/ Create" (Glavni izbornik/Administrator/Korisnik/ Kreiranje).
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 dok ne bude označena točka izbornika "Delete" (Brisanje).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Unesite kod administratora kako biste dobili potrebno ovlaštenje.
- Preko tipke 1 odnosno 2 možete se pomicati dok ne bude označen korisnik kojeg je potrebno izbrisati.
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Pojavljuje se obavijest "Dataset has been deleted!" (Podaci izbrisani).
- Pritisnite bilo koju tipku.

```
USER
-----
Create
Delete
-----
1: ▲      FUNC: <
```

```

-----
USER.0001 CD
-----
1: ▲      2: ▼      FUNC: M
```

```

-----
Dataset has
been deleted!
-----
FUNC: <
```

Izbornik Administrator/Reorganizacija

- Uključite bravu preko On_{Enter} -tipke.
- Nakon toga pritisnite Func .
- Pojavljuje se natpis "Main menu" (Glavni izbornik).
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 dok ne bude označena točka izbornika "Administrator" (Administrator).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Pojavljuje se natpis "Main menu/Administrator" (Glavni izbornik/Administrator).
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 dok ne bude označena točka izbornika "Restructure" (Reorganizacija).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Unesite kod administratora kako biste dobili potrebno ovlaštenje.
- Pojavljuje se obavijest "Restructuring in progress!" (Reorganizacija u tijeku).

```
ADMIN
-----
User
Restructure
Processes
Install
-----
1: ▲      2: ▼      FUNC: <
```

```

-----
Restructuring
in progress!
-----
```

Izbornik Administrator/Procesi

Pod Procesi moguće je na zaslonu prikazati povijest otvaranja odnosno zatvaranja.

- Uključite bravu preko On_{Enter} -tipke.
- Nakon toga pritisnite Func .
- Pojavljuje se natpis "Main menu" (Glavni izbornik).
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 dok ne bude označena točka izbornika "Administrator" (Administrator).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Pojavljuje se natpis "Main menu/Administrator" (Glavni izbornik/Administrator).
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 dok ne bude označena točka izbornika "Processes" (Procesi).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 kroz podatke.
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .

```
ADMIN
-----
User
Restructure
Processes
Install
-----
1: ▲      2: ▼      FUNC: <
```

```

-----
Administrator
-----
Code entry
-----
1: ▲      2: ▼      FUNC: M
```

Izbornik Administrator/Prijava

U slučaju potpunog zastoja sustava može se dogoditi da se elektronički upravljački zaslon mora ponovno prijaviti na mehanizam za zatvaranje.

- Uključite bravu preko On_{Enter} -tipke.
- Nakon toga pritisnite Func .
- Pojavljuje se natpis "Main menu" (Glavni izbornik).
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 dok ne bude označena točka izbornika "Administrator" (Administrator).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Pojavljuje se natpis "Main menu/Administrator" (Glavni izbornik/Administrator).
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 dok ne bude označena točka izbornika "Register" (Prijava).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Unesite kod administratora kako biste dobili potrebno ovlaštenje.
- Pojavljuje se obavijest "Dataset has been stored" (Podaci su pohranjeni).
- Pritisnite bilo koju tipku.

```
ADMIN
-----
User
Restructure
Processes
Install
-----
1: ▲      FUNC: <
```

```

-----
Dataset has
been stored
-----
FUNC: <
```

Izbornik Info

U ovom izborniku možete zatražiti prikazivanje više informacija sustava.

```
MAIN MENU
-----
Code change
Language/Sprache
Administrator ...
Info
-----
1: ▲      FUNC: <
```

Izbornik Informacija/Informacija sustava

- Uključite bravu preko On_{Enter} -tipke.
- Nakon toga pritisnite Func .
- Pojavljuje se natpis "Main menu" (Glavni izbornik).
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 dok ne bude označena točka izbornika "Info" (Informacija).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Pojavljuje se natpis "Main menu/Info" (Glavni izbornik/Informacija).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Potvrdite pomoću On_{Enter} kako biste nakon unosa koda administratora s pravom administratora dobili detaljne informacije o sustavu.
- Prikazuju se informacije sustava.
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 kako biste vidjeli informacije.
- Ponovno se vratite pomoću Func -tipke.

```
INFO
-----
System info
Systemcheck
-----
2: ▼      FUNC: <
```

```

-----
Info
EE-V1.0
SNE:20.0A.00.00
-----
2: ▼      FUNC: M
```

Izbornik Informacija/Provjera sustava

- Uključite bravu preko On_{Enter} -tipke.
- Nakon toga pritisnite Func .
- Pojavljuje se natpis "Main menu" (Glavni izbornik).
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 dok ne bude označena točka izbornika "Info" (Informacija).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Pojavljuje se natpis "Main menu/Info" (Glavni izbornik/Informacija).
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 dok ne bude označena točka izbornika "System check" (Provjera sustava).
- Potvrdite pomoću On_{Enter} .
- Potvrdite pomoću On_{Enter} kako biste nakon unosa koda administratora s pravom administratora dobili detaljne informacije o sustavu.
- Prikazuju se informacije provjere sustava.
- Pomičite se pomoću tipke 1 odnosno 2 kako biste vidjeli informacije.
- Ponovno se vratite pomoću Func -tipke.

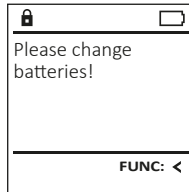
```
INFO
-----
System info
Systemcheck
-----
1: ▲      2: ▼      FUNC: <
```

```

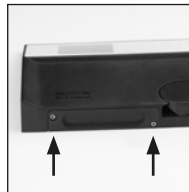
-----
EE
✓ ADC 5.45V
✓ Flash
✓ Touch con.
-----
2: ▼      FUNC: M
```

Zamjena baterije

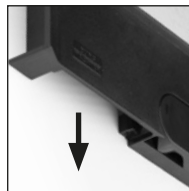
Preko prikaza stanja baterije gore desno na zaslonu u bilo kojem trenutku možete pogledati status baterije. Kad je kapacitet baterije na izmaku, na zaslonu se pojavljuje odgovarajuća napomena: pri pojavljivanju te napomene promijenite baterije najbrže što je moguće.



Uklonite oba vijka s donje strane elektronike brave. Za to vam je potreban odvijač Torx T 8.



Neka poklopac zajedno s baterijama isklizne prema dolje.



Uklonite stare baterije i zbrinite ih sukladno uputama za zbrinjavanje. Zamijenite baterije četirima novim baterijama AA Mignon 1,5 V i sukladno pravilnom polaritetu. Za to su prikazane slike na držaču baterije. Koristite baterije s markom, a ne akumulatore.



Ponovno gurnite poklopac zajedno s baterijama u elektroniku za zatvaranje i pričvrstite je vijkom.



Tehnički podaci

Broj kodova administratora:	1
Broj kodova korisnika:	1 (maks.)
Vrijeme blokiranja:	Nakon 3x pogrešnog unosa koda 5 minuta nakon toga svaki put 10 minuta
Napajanje:	4x AA MIGNON LR6 ALKALINE
Datum/sat:	-
Sposobnost za ažuriranje (Firmware):	-
Broj povijesti:	500

Jamstvo

Proizvodi BURG-WÄCHTER proizvode se u skladu s važećim tehničkim standardima u trenutku proizvodnje i uz pridržavanje naših standarda kvalitete. Jamstvo obuhvaća isključivo nedostatke koje je dokazivo moguće svesti na greške u proizvodnji ili greške materijala u trenutku prodaje. Jamstvo prestaje nakon dvije godine, daljnji zahtjevi su isključeni. Nedostaci i štete nastali npr. uslijed transporta, pogrešnog upravljanja, nestručne primjene, habanja itd. isključeni su iz jamstva. Baterije nisu obuhvaćene jamstvom. Pronađene nedostatke potrebno je u pisanom obliku, uključujući izvorni dokaz o kupnji i kratak opis greške, dostaviti vašem prodavaču. Nakon provjere u primjerenom roku davatelj jamstva odlučuje o mogućem popravku ili zamjeni.

Pažnja:

Kako bismo vam isporučili besprijekoran i kvalitetan proizvod i omogućili što bolju uslugu kad je potrebno servisiranje ili popravak, potrebno je da uređaji sa smetnjama ili neispravni uređaji zajedno s važećim kodom administratora i zajedno s izvornim dokazom o kupnji budu predani vašem prodavaču.

Pri povratnom slanju na temelju vašeg prava na opoziv osim toga je potrebno da su svi dijelovi uređaja neoštećeni i s tvorničkim postavkama. Jamstvo ne vrijedi ako nisu ispunjene prethodno navedene pretpostavke.

Zbrinjavanje uređaja u otpad

Cijenjeni kupci, pomozite smanjiti količinu neiskorištenih otpadaka. Ako se odlučite za bacanje ovog uređaja u otpad, imajte na umu da su brojni njegovi dijelovi proizvedeni od dragocjenih materijala koji se mogu reciklirati.



Podsjećamo da se električni i elektronički uređaji i baterije ne smiju baciti kao kućni otpad, već se moraju skupljati na posebno mjesto. Informirajte se u nadležnoj službi u vašem gradu/općini o sabirnim mjestima za baterije i elektronički otpad.



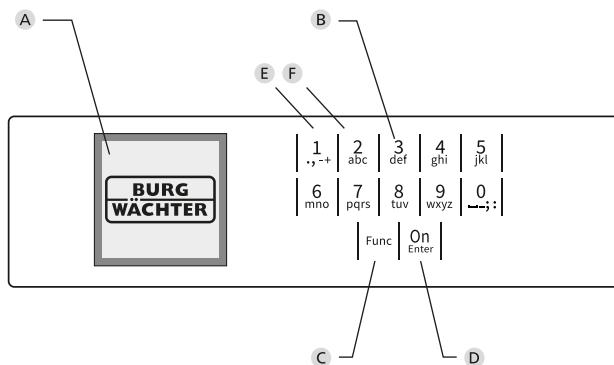
Tvrtka BURG-WÄCHTER KG ovime izjavljuje da ovaj uređaj odgovara zahtjevima Direktive 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS).

Potpuni tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na internetskoj adresi www.burg.biz.

Sigurnosna preporuka

Povremeno čistite upravljačku površinu tipkovnice krpom od mikrovlakana (npr. krpicom za čišćenje naočala) kako biste uklonili eventualne otiske prstiju na površini tipkovnice.

Struktura



Slika

- A Zaslón**
- B Tipke s brojkama**
Brojke „1”-„0” upotrebljavaju se za unos, npr. pri unosu koda.
- C Tipka „Func”**
Tipka „Func” prilagođava svoju funkciju situaciji. Ili se pritiskom na tipku dolazi na prethodnu razinu izbornika odnosno uklanja uneseni znak ili se prebacuje na glavni izbornik. Zaslón prikazuje trenutnu funkciju tipke (vidi odlomak 3).
- D Tipka „On/Enter”**
Tipka „On/Enter” pokreće sustav odnosno odabire trenutnu točku izbornika.
- E Tipka „1”**
Ako postoji više mogućnosti izbora, pomoću te tipke moguće je pomicanje prema gore. Ako je to moguće, zaslón to prikazuje (vidi odlomak 3).
- F Tipka „2”**
Ako postoji više mogućnosti izbora, pomoću te tipke moguće je pomicanje prema dolje. Ako je to moguće, zaslón to prikazuje (vidi odlomak 3).